Südtiroler Landtag
Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano
Cunsëi dla Provinzia autonoma de Bulsan

Südtiroler Monitoringausschuss
Osservatorio provinciale

Kinder- und Jugendanwaltschaft
Garante per l'infanzia e l'adolescenza
Garant per la nfanzia y l'adolescënza

unibz

Partizipation und Teilhabe von Kindern und Jugendlichen mit Behinderungen in Südtirol

01.12.2023

Partecipazione ed inclusione di bambine/i e giovani con disabilità in Alto Adige

Accessibile alle persone con disabilità
Zugänglich für Menschen mit Behinderung

Der Südtiroler Monitoringausschuss 2019 – 2023

L'Osservatorio Provinciale 2019 – 2023















Südtiroler Monitoringausschuss
Osservatorio provinciale



Südtiroler Landtag
Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano
Cunsëi dla Provinzia autonoma de Bulsan

Südtiroler Monitoringausschuss
Osservatorio provinciale

Kinder- und Jugendanwaltschaft
Garante per l'infanzia e l'adolescenza
Garant per la nfanzia y l'adolescënza

unibz

PROGRAMM

Vorstellung der Studienergebnisse
Partizipation und Teilhabe von
Kindern und Jugendlichen mit Behinderungen
in Südtirol

01. Dezember 2023

09.30 Uhr	Eintreffen und Registrierung
09.45 Uhr	Grußworte und Einführung
10.10 Uhr	**Projektvorstellung** Michela Morandini, *Vorsitzende Südtiroler Monitoringauschuss* Daniela Höller, *Kinder- und Jugendanwältin*
10.20 Uhr	**Die Bedürfnisse von Kindern und Jugendlichen mit Behinderungen in Südtirol - Vorstellung Ergebnisse Interviews** Anna Frizzarin, *Kompetenzzentrum für Inklusion im Bildungsbereich* Mara Auer, Anna Simone und Jasmin Haller, *Studentinnen Masterstudiengang Bildungswissenschaften für den Primarbereich*
11.05 Uhr	**Vorstellung der Ergebnisse der Umfrage für Familien** Renate Heissl, *Lehrbeauftragte Fakultät Bildungswissenschaften und Fachexpertin Südtiroler Monitoringausschuss*
11.50 Uhr	**Forderungen** Silvia Rabanser, *Selbstvertreterin Südtiroler Monitoringausschuss* Christian Romano, *Geschäftsstelle Südtiroler Monitoringausschuss* Daniela Höller, *Kinder- und Jugendanwältin*
12.15 Uhr	**Abschluss** Michela Morandini, *Vorsitzende Südtiroler Monitoringauschuss* Daniela Höller, *Kinder- und Jugendanwältin*

Während der Vorstellung werden folgende Kommunikationshilfen angeboten:
Simultanübersetzung, Simultanübersetzung in Leichter Sprache,
Gebärdensprachdolmetschen, Schriftdolmetschen

Südtiroler Landtag
Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano
Cunsëi dla Provinzia autonoma de Bulsan

Südtiroler Monitoringausschuss
Osservatorio provinciale

Kinder- und Jugendanwaltschaft
Garante per l'infanzia e l'adolescenza
Garant per la nfanzia y l'adolescënza

unibz

PROGRAMMA

Presentazione dei risultati della ricerca
Partecipazione ed inclusione di
bambine/i e giovani con disabilità
in Alto Adige

1° dicembre 2023

ore 09.30	Arrivo e registrazione
ore 09.45	Saluti e introduzione
ore 10.10	**Presentazione progetto** Michela Morandini, *Presidente Osservatorio provinciale* Daniela Höller, *Garante per l'infanzia e l'adolescenza*
ore 10.20	**I bisogni di bambine/i e giovani con disabilità in Alto Adige - Presentazione dei risultati delle interviste** Anna Frizzarin, *Centro di competenza per l'inclusione scolastica* Mara Auer, Anna Simone e Jasmin Haller, *studentesse corso di Laurea magistrale in Scienze delle Formazione primaria*
ore 11.05	**Presentazione dei risultati del questionario per familiari** Renate Heissl, *Docente Facoltà di Scienze della Formazione ed esperta nell'Osservatorio provinciale*
ore 11.50	**Richieste** Silvia Rabanser, *autorappresentante Osservatorio provinciale* Christian Romano, *sede Osservatorio provinciale* Daniela Höller, *Garante per l'infanzia e l'adolescenza*
ore 12.15	**Conclusione** Michela Morandini, *Presidente Osservatorio Provinciale* Daniela Höller, *Garante per l'infanzia e l'adolescenza*

Durante la presentazione vengono offerte le seguenti assistenze alla comunicazione:
Traduzione simultanea, traduzione simultanea in lingua facile, traduzione in lingua dei segni

Grußworte / Parole di saluto



JOSEF NOGGLER

Landtagspräsident
Presidente del Consiglio provinciale

Grußworte / Parole di saluto



WALTRAUD DEEG

Landesrätin für Familie, Senioren,
Soziales und Wohnbau

Assessora provinciale per Famiglia, Anziani,
Sociale e Edilizia abitativa

Grußworte / Parole di saluto



SIMONE SEITZ

Professur (ord.) für Allgemeine Didaktik und Inklusion
Direktorin Kompetenzzentrum für Inklusion im Bildungsbereich
Freie Universität Bozen

Professoressa ordinaria Didattica e Pedagogia dell'inclusione
Direttrice centro di competenza per l'inclusione scolastica
Libera Università di Bolzano

unibz

PROJEKTVORSTELLUNG
PRESENTAZIONE PROGETTO



MICHELA MORANDINI

Gleichstellungsrätin und
Vorsitzende Südtiroler Monitoringausschuss
Consigliera di parità e
Presidente Osservatorio provinciale



DANIELA HÖLLER

Kinder- und Jugendanwältin
Garante per l'infanzia e l'adolescenza

FORDERUNGEN

zur Partizipation und Teilhabe

von Kinder- und Jugendlichen

mit Behinderungen in Südtirol

in den Bereichen

„**Schule**“ und „**Freizeit**“

RICHIESTE

per la partecipazione ed inclusione

di bambine/i e giovani

con disabilità in Alto Adige

negli ambiti

„**scuola**“ e „**tempo libero**“

Südtiroler Monitoringausschuss
Osservatorio provinciale

Kinder- und Jugendanwaltschaft
Garante per l'infanzia e l'adolescenza
Garant per la nfanzia y l'adolescënza

unibz

Übersicht Forderungen / Panoramica richieste

Bereich „Schule“ / *Ambito „scuola“*

- Gewährleistung eines qualitativen und inklusiven Unterrichts in allen Bildungsstufen
  Garantire una didattica inclusiva e di qualità a tutti i livelli di istruzione
- Eigenständige und barrierefreie Erreichbarkeit und Nutzung der Schulen gewährleisten
  Garantire l'accessibilità e l'utilizzo delle scuole in modo indipendente e senza barriere
- Teilhabe am Schulleben der Schüler:innen ermöglichen
  Garantire la partecipazione alla vita scolastica delle/degli alunne/i
- Gelegenheiten zur Information fördern, um eine stärkere Sensibilisierung in der Schule zum Thema Inklusion zu ermöglichen
  Promuovere occasioni di informazione per una maggiore sensibilizzazione della scuola rispetto al tema dell’inclusione
- Einbindung der Schule in das soziale Umfeld stärken
  Rafforzare l'integrazione della scuola nel tessuto sociale

Bereich „Freizeit“ / *Ambito „tempo libero“*

- Eigenständige und barrierefreie Erreichbarkeit und Nutzung der Freizeitorte gewährleisten
  Garantire l'accessibilità e l'uso indipendente e senza barriere ai luoghi del tempo libero
- Inklusive und bedürfnisgerechte Freizeitangebote fördern
  Promuovere un’offerta di tempo libero inclusiva e basata sui bisogni
- Freizeitangebote im ländlichen Gebiet kapillar ausbauen
  Garantire una maggiore capillarità dell‘offerta di tempo libero
- Gewährleistung einer angemessenen persönlichen Assistenz in der Freizeit
  Garantire un`adeguata assistenza personale nel tempo libero

Forderungen Bereich „Schule“

Richieste ambito „scuola“

Gewährleistung eines qualitativen und inklusiven Unterrichts in allen Bildungsstufen
Garantire una didattica inclusiva e di qualità a tutti i livelli di istruzione

Schwerpunkte aus den Interviews
Priorità nelle interviste

- Teilhabe an allen Unterrichtsfächern ermöglichen
  Favorire la partecipazione in tutte le discipline
- Unterricht den einzelnen Bedürfnissen gerecht gestalten
  Realizzare una didattica che tenga in considerazione esigenze di ciascun/a alunno/a
- Ausreichende persönliche Ressourcen vorsehen
  Prevedere una dotazione organica adeguata

Schwerpunkte aus dem Fragebogen
Priorità nel questionario

- Weiterentwicklung des Unterrichts im Sinne der Inklusion
  Sviluppo della didattica in ottica inclusiva
- Kooperation zwischen den einzelnen Berufsbildern stärken
  Rafforzare la cooperazione fra le singole figure professionali
- Kontinuität des inklusiven Unterrichts in allen Bildungsstufen gewährleisten (insbesondere Zuweisung Mitarbeiter:innen für Integration)
  Garantire la continuità della didattica inclusiva in tutti i cicli di istruzione (in particolare assegnazione di collaboratrici/collaboratori all'integrazione)
- Stärkere Berücksichtigung von Inklusion bei der Aus- und Weiterbildung für Mitarbeiter:innen für Integration
  Maggiore considerazione dell'aspetto inclusivo nella formazione e nell'aggiornamento dei dipendenti per l'integrazione.
- Aufstockung des Stundenkontingents für Mitarbeiter:innen für Integration und Integrationslehrpersonen
  Aumento del numero di ore per le collaboratrici/i collaboratori all'integrazione e insegnanti di sostegno
- Sensibilisierungsmaßnahmen zum Umgang mit Kindern und Jugendlichen mit Beeinträchtigungen (vor allem in der Oberstufe)
  Misure di sensibilizzazione su come rapportarsi con bambine/i e giovani con disabilità (in particolare scuole superiori)

Eigenständige und barrierefreie Erreichbarkeit und Nutzung der Schulen gewährleisten

Garantire l'accessibilità e l'utilizzo delle scuole in modo indipendente e senza barriere

Schwerpunkte aus den Interviews
Priorità nelle interviste

- Erreichbarkeit vom Schulweg bis ins Schulgebäude

  Garantire la raggiungibilità (tragitto casa – scuola) e l'accessibilità degli edifici scolastici

Schwerpunkte aus dem Fragebogen
Priorità nel questionario

- Barrierefreie und inklusive Gestaltung von ergänzenden Angeboten (Mensa, Nachmittagsbetreuung)

  Progettazione inclusiva e senza barriere di servizi integrativi (mensa, assistenza pomeridiana)

Teilhabe am Schulleben der Schüler:innen ermöglichen

Garantire la partecipazione alla vita scolastica delle/degli alunne/i

Schwerpunkte aus den Interviews
Priorità nelle interviste

- Austausch mit anderen Schüler:innen fördern

  Favorire momenti di scambio e relazioni positive tra alunne/i

Schwerpunkte aus dem Fragebogen
Priorità nel questionario

- Stärkere Einbindung der Eltern in den Schulgremien

  Maggiorare coinvolgimento dei genitori negli organi scolastici

- Kindergarten und Schulbesuch ohne zeitliche Einschränkungen

  Frequenza della scuola senza limitazioni di orario

- Transparenz bei Zuweisung von Stunden für Mitarbeiter:innen für Integration

  Trasparenza nell'assegnazione delle ore per le/i collaboratrici/collaboratori all'integrazione

Gelegenheiten zur Information fördern, um eine stärkere Sensibilisierung in der Schule zum Thema Inklusion zu ermöglichen

Promuovere occasioni di informazione per una maggiore sensibilizzazione della scuola rispetto al tema dell'inclusione

Schwerpunkte aus den Interviews
Priorità nelle interviste

- Schaffung und Förderung einer Inklusionskultur und einer größeren Sensibilität zum Thema Behinderung

  Creare e promuvere una cultura dell'inclusione e maggiore sensibilità rispetto alla condizione di disabilità

Schwerpunkte aus dem Fragebogen
Priorità nel questionario

- Mehr Einbezug der Erfahrungen der Eltern bei der Planung von individuellen Maßnahmen

  Maggior considerazione delle esperienze dei genitori nella pianificazione di misure individualizzate

- Anlaufstelle für Information und Beratung der Eltern

  Sportello per informazioni e consulenze per genitori

Einbindung der Schule in das soziale Umfeld stärken

Rafforzare l'integrazione della scuola nel tessuto sociale

Schwerpunkte aus den Interviews
Priorità nelle interviste

Schwerpunkte aus dem Fragebogen
Priorità nel questionario

- Vernetzung und Kooperation mit den Diensten und Angeboten vor Ort

  Lavoro di rete e cooperazione con i servizi e le offerte locali

- Mehr Informationsveranstaltungen

  Più eventi informativi

Forderungen Bereich „Freizeit“

Richieste ambito „tempo libero“

Eigenständige und barrierefreie Erreichbarkeit und Nutzung der Freizeitorte gewährleisten

Garantire l'accessibilità e l'uso indipendente e senza barriere ai luoghi del tempo libero

Schwerpunkte aus den Interviews
Priorità nelle interviste

- Flexible und barrierefreie Nutzung von öffentlichen Verkehrsmitteln

  Fruizione più flessibile e senza barriere dei mezzi del trasporto pubblico

- Abbau architektonischer Barrieren in den Veranstaltungsorten

  Abbattimento di barriere architttoniche nei luoghi del tempo libero

Schwerpunkte aus dem Fragebogen
Priorità nel questionario

- Ausbau bestehender Begleitdienste

  Ampliamento dei servizi di accompagnamento

- Unterstützungsmöglichkeiten für den Transport

  Possibilità di assistenza per il trasporto

- Erreichbarkeit der Freizeitorte gewährleisten

  Garantire la raggiungibilità/accessibilità dei luoghi di svago

Inklusive und bedürfnisgerechte Freizeitangebote fördern

Promuovere un'offerta di tempo libero inclusiva e basata sui bisogni

Schwerpunkte aus den Interviews
Priorità nelle interviste

- Bedürfnisgerechte Freizeitangebote

  Offerte per il tempo libero orientate ai bisogni dei singoli

- Austausch mit Freunden und Gleichaltrigen ermöglichen

  Favorire possibilità di interazione con amici e coetanei

Schwerpunkte aus dem Fragebogen
Priorità nel questionario

- Sportangebote ohne Leistungsdruck

  Offerte/attività sportive non orientate esclusivamente alla prestazione

- Mehr finanzielle Mittel für Vereine für inklusive Angebote

  Maggiori risorse finanziarie per le associazioni che offrono servizi inclusivi

Freizeitangebote im ländlichen Gebiet kapillar ausbauen

Garantire una maggiore capillarità dell'offerta di tempo libero

Schwerpunkte aus den Interviews
Priorità nelle interviste

- Angebote ausbauen

  Ampliare l'offerta di attività

Schwerpunkte aus dem Fragebogen
Priorità nel questionario

- Mehr Angebote in den Sommermonaten

  Ampliare l'offerta nei mesi estivi

- Stärke Vernetzung zwischen den Gemeinden bei der Vorsehung von Freizeitangeboten

  Maggior coordinamento tra i comuni nelle attività offerte per il tempo libero

Gewährleistung einer angemessenen persönlichen Assistenz in der Freizeit

Garantire un'adeguata assistenza personale nel tempo libero

Schwerpunkte aus den Interviews
Priorità nelle interviste

- Bereitsstellung von qualifiziertem Assistenzpersonal durch Freizeitanbieter

  Messa a disposizione di personale di assistenza qualificato da parte dei fornitori di servizi per il tempo libero

Schwerpunkte aus dem Fragebogen
Priorità nel questionario

- Mehr Assistenzpersonen bei Sport- und Musikangeboten zur Entlastung der Angehörigen

  Più assistenti per offerte sportive e musicali per alleviare il carico dei familiari

ABSCHLUSS MIT AUSBLICK

CONCLUSIONE E SGUARDO A INTERVENTI FUTURI



MICHELA MORANDINI

Gleichstellungsrätin und
Vorsitzende Südtiroler Monitoringausschuss
Consigliera di parità e
Presidente Osservatorio provinciale



DANIELA HÖLLER

Kinder- und Jugendanwältin
Garante per l'infanzia e l'adolescenza





Südtiroler Monitoringausschuss
Osservatorio provinciale

Gleichstellungsrätin
Consigliera di parità
Consulënta por l'avalianza dles oportunites

Kinder- und Jugendanwaltschaft
Garante per l'infanzia e l'adolescenza
Garant per la nfanzia y l'adolescënza

unibz